

Reynolds High School
PRO CANTORUM
Choir



OREGON MUSIC EDUCATORS ASSOCIATION 2018

Saturday, January 13, 3:30pm

Beall Concert Hall, University of Oregon, Eugene

PROGRAM



Vine Hulpe Di La Munte (Here Comes the Fox From the Mountain) *by Adrian Pop*

Glory of the Father *by Egil Hovland*

Glow *by Eric Whitacre*

Ansamn Ansamn (All Together) *by Sydney Guillaume*

I Love You/What A Wonderful World *arranged by Craig Hella Johnson*

OUR VOICES

SOPRANOS

Alisabeth Black
Cheyenne Brough
Delaney Brummer
Diane Gardener
KeAusha Mauesby
Diana Nadtochaieva
Natalie Tesfamichael
Samantha Towell
Alyssa Vixathep

MEZZOS

Chloe Anderson
Tetiana Budianu
Kayla Herbel
Sage Jones
Michaela Lewis
Amaya Ortiz
Esmeralda Patlan
Alyssa Paulson
Elizabeth Tewksbury
Nakayla Wesson
Lydia Wright

ALTOS

Marissa Berlin
Marissa Carpenter
Morgan Conyers
Catherine Ivanishchuk
Halie Jensen
Maria Marroquin
Mackenzie Martin
Estera Mitrik
Dayleen Navarro
Abbey Nickerson
Faith Patterson
Ginger Rodriguez
Carly Sorensen
Sophia Suarez
Jennifer Vazquez
Rachel Waterman
Casandra Weber
Zuli Zacarias

TENORS

Scott Biggs
Ikenna Egbo
Leonty Hunter
Skialar Mahar
Jayden Mueller
Brendan Reddy
Isaias Salazar Silva
Eamon Shultz

BARITONES

Hunter Adkins
Javier Jimenez
Burgess Myers
Reniel Ramirez
Sebastian Sutton
Thai Tran
Stephen Tuitavake
Ramsey Vaca

BASSES

Josue Aguilar
Mson Gongora
Armando Hernandez
LaDaiyce Lovan
Mitchell McJulien
Dmitriy Puzur
Nathan Richardson
Tyrone Saechao
Liam Stagemeyer
Christopher Wilson

ANSANM ANSANM – ALL TOGETHER

by Gabriel T. Guillaume, January 2017

Haitian Creole

Pou lapè, pou lajisitis, anpil nan yo mouri.
Pou kouraj yo, pou vizyon yo,
Pou tout sa yo te fè, pou tout sa yo sibi,
N'ape chante pou yo. N'ap fè lwanj pou yo.
Ayibobo pou yo!

Ansanm ansanm, nan kè poze, an nou
chante pou yo.
Nan linite, san prejije, n'ap suiv yo pazapa.
Ansanm ansanm, men dan la men, an'n
travay pou lapè.
Yo fè lavi nou vin pi bèl, an nou onore yo.
Ayibobo pou yo!

Nan lanmou, nan lapè, an'n fè la vi pi bèl.

Nan lonè, nan respè,
Ansanm ansanm, an'n travay pou lapè.
San baryè, san fontyè,
Ansanm ansanm, an'n fè la vi pi bèl.

Pou ki moun n'ape chante?

Pou tout moun ki goumen pou lavi nou pi bèl.
Pou tout moun k'ap goumen pou lanmou ka blayi,
Pou drapo libète ka kontinye flote,
Pou banyè lajistis gaye sou tout latè.
Se pou yo n'ap chante, an'n kontinye chante,
Ayibobo!

Se tou pa nou, an'n fè lavi nou pi bèl.

Non, non, non!
Pa kite rayisans fè nou pèdi lespwa;
Avèk pèseverans n'a genyen la viktya.
Fò nou pa kite rayisans fè nou pèdi lespwa.
Pazapa, men nan men, pou yon pi bèl demen.

Kijan? Ansanm ansanm!

English Poetic Translation

For peace and for justice, many of them died.
For their courage, for their vision,
For all they accomplished and for all they endured,
We sing for them. We sing their praises.
Hats off to them!

All together, with hearts settled, we sing for them.
In unity, without prejudice, we follow their legacy.
All together, hand in hand, let's work for peace.
They made our lives better, let us honor them.
Hats off to them!

In love and in peace, let's make life more beautiful.

With honor and respect,
All together, let's work for peace.
Without gates, without borders,
All together, let's make life more beautiful.

Who are we singing for?

For all those who fought to make our lives better.
For all those who fight so that love can prevail,
So that the flag of freedom can continue to float,
So that the banners of justice can spread
around the world.
It's for them that we sing, let's keep on singing.
Hats off!

It's our turn, let's make our lives more beautiful.

No, no, no!
Do not let hatred steal our hopes;
With perseverance we will gain victory.
We must not let hatred steal our hopes.
Step by step, hand in hand, for a better tomorrow.

How so? All together!

LEADERSHIP



REYNOLDS HIGH SCHOOL

Wade Bakley, Principal

Mike Anderson, Assistant Principal

Chris Coleman, Assistant Principal

Reynolds High School resides in the Reynolds School District in Troutdale, Oregon. With over 2,600 students, its enrollment area spans across east Multnomah County, serving the cities of Fairview, Gresham, Portland, Troutdale, and Wood Village. Reynolds is one of the largest high schools in the state of Oregon and one of the most diverse, with minorities representing 64 percent of the student population, 52 percent are English Language Learners, and over 50 languages are spoken.

The identity at Reynolds often times stems from the diversity of its student population. A guiding principle of the school is to strive to create a welcoming, enriching experience and serve all students regardless of origin.

PRO CANTORUM CHOIR

The Pro Cantorum is a 60 voice auditioned mixed choir where students learn advanced choral vocal techniques, sight reading, and music theory through study and performance of a variety of choral music. It is one of five choirs at Reynolds High School. A unique aspect of the Pro Cantorum Choir is that it reflects the cultural and socioeconomic diversity of the community. This choir performs 3-4 concerts per semester and has performed at the OSAA State Choir Championships for 13 consecutive years. Pro Cantorum has traveled and performed in New York and Los Angeles, California.

Karen Bohart, Director of Choir



Karen Bohart is the Director of Choirs at Reynolds High School in Troutdale, Oregon, where she has taught since 2001. Karen directs 5 choirs, including her large auditioned concert choir, Pro Cantorum. Karen is the current ORACDA/OMEA Choral Liaison chair. She

has served in the past on the OMEA Board as the Manager for several Oregon All-state choirs. She has also served in the past on the Oregon ACDA Board as the Womens Choir Repertoire and Standards Chair. In 2017 she presented at the OMEA State Conference in a session entitled "Cultivating a Choral Community in a Sea of Diversity." This reflects her passion for building community within diverse student populations, which she practices at Reynolds High School.

Karen has also enjoyed working as a staff member on a trip to Europe with the Oregon Ambassadors of Music, 2015. Karen is a state certified choral adjudicator and has adjudicated choir and solo/ensemble festivals in both Oregon and Vancouver, Washington. She enjoys teaching piano and directing the vocal music of the Reynolds High School musicals.

Karen holds a Bachelor of Science in Music from the University of Oregon, and a Master of Music Education from the University of Colorado at Boulder. Karen loves spending time with her husband Patrick and her two boys, Evan and Charlie.

Cindy Mair, Accompanist



Cindy Mair recently retired after a 36-year career in public education as a music teacher in grades K-12. While the bulk of her career was spent in the elementary schools as a music specialist, she also enjoyed time as a middle and high school choral director. Cindy proudly

accompanies three of the five Portland Symphonic Girlchoir ensembles. Since 2009, she has accompanied all the choirs of the accomplished Reynolds High School choral program, under the direction of Karen Bohart. As a collaborative pianist, she also loves to accompany ensembles and soloists both at the local and state levels. Recently married, Cindy loves to play in a flute and piano duo with her professional musician husband, Allan.